

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ،
 وَالْفَاظُ هُمْ، مُتَقَارِبَةٌ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ حَدَّثَنَا غَنْدَرٌ، عَنْ شُعْبَةَ، وَقَالَ
 الْآخَرَانِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، - عَنْ أَبِي جَمْرَةَ،
 قَالَ كُنْتُ أَتْرَجُمُ بَيْنَ يَدَيِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَبَيْنَ النَّاسِ فَأَتَتْهُ امْرَأَةٌ
 تَسْأَلُهُ عَنْ نَبِيذِ الْجَرِّ، فَقَالَ إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " مِنْ
 الْوَفْدِ أَوْ مِنَ الْقَوْمِ " . قَالُوا رِبِيعَةٌ . قَالَ " مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ أَوْ بِالْوَفْدِ
 غَيْرِ خَزَايَا وَلَا النَّدَامَى " . قَالَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَأْتِيكَ مِنْ
 شُقَّةٍ بَعِيدَةٍ وَإِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَيَّ مِنْ كُفَّارٍ مُضِرٍّ وَإِنَّا لَا
 نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيكَ إِلَّا فِي شَهْرِ الْحَرَامِ فَمُرْنَا بِأَمْرٍ فَصَلِّ نُخْبِرْ بِهِ مَنْ
 وَرَاءَنَا نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ . قَالَ فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ وَنَهَاَهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ .
 قَالَ أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحْدَهُ . وَقَالَ " هَلْ تَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ



بِاللَّهِ " . قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ " شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَأِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَصَوْمُ رَمَضَانَ
وَأَنْ تُوَدُّوا نَحْسًا مِنَ الْمَغْنَمِ " . وَنَهَايَهُمُ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ
وَالْمُزَفِّ . قَالَ شُعْبَةُ وَرَبَّمَا قَالَ النَّقِيرِ . قَالَ شُعْبَةُ وَرَبَّمَا قَالَ
الْمُقِيرِ . وَقَالَ " احْفَظُوهُ وَأَخْبِرُوا بِهِ مَنْ وَرَائِكُمْ " . وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ
فِي رِوَايَتِهِ " مَنْ وَرَاءَكُمْ " وَلَيْسَ فِي رِوَايَتِهِ الْمُقِيرِ .



Rapporté par Abu Jamra : J'étais l'interprète entre Ibn 'Abbas et les gens, lorsqu'une femme est venue demander au sujet du nabidh ou de la cruche de vin. Il répondit : Une délégation du peuple d'Abdul Qais est venue voir le Messager d'Allah ﷺ. Le Prophète ﷺ leur demanda qui ils étaient, et ils répondirent qu'ils étaient de la tribu de Rabi'a. Il les accueillit chaleureusement, sans les humilier ni les rabaisser. Ils dirent : « Ô Messager d'Allah, nous venons de loin,



et il y a entre toi et nous une tribu de mécréants de Mudar, donc nous ne pouvons venir te voir que pendant les mois sacrés. Indique-nous un commandement clair que nous pourrions transmettre à ceux qui ne sont pas venus et qui nous fera entrer au Paradis. » Le Prophète ﷺ répondit : « Je vous ordonne quatre choses et vous en interdis quatre autres. Je vous ordonne de croire en Allah seul. Savez-vous ce que cela signifie ? » Ils dirent : « Allah et Son Messenger savent mieux. » Le Prophète ﷺ dit : « C'est attester qu'il n'y a pas d'autre dieu qu'Allah et que Muhammad est le messenger d'Allah, accomplir la prière, donner la Zakat, jeûner le Ramadan, donner le cinquième du butin qui vous revient. Je vous interdis d'utiliser la gourde, la jarre à vin ou tout récipient pour le vin. » Parfois, Shu'ba rapportait le mot naqir (pot en bois), parfois muqayyar. Le Prophète ﷺ ajouta : « Retenez cela et transmettez-le à ceux qui sont absents. »